

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 10: Licht und Farbe

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Der flachste Präsenzmelder

### PlanoCentro - „unsichtbarer“ Präsenzmelder als perfekte Designerlösung

Ob Foyer oder Büro, ob Klassenzimmer oder Korridor: Wo reges Treiben herrscht, ist es gut zu wissen, dass Beleuchtung und Raumklima verlässlich geregelt werden. Diskret montiert, erfasst der ThebenHTS Präsenzmelder „PlanoCentro“ die Helligkeit sowie die Anwesenheit von Personen im Raum und steuert Licht, Heizung und Klimaanlage.

- **Deckenbündiger Einbau** mit einfacher und schneller Montage
- **Quadratischer Erfassungsbereich 100m<sup>2</sup>** (10 x 10 m)
- **Kompakte Sensorik** durch raffinierte Technik
- **Einfachster Anschluss** durch Steckklemmen
- **Auslesen und Anzeigen** der Einstellungen

Unter [www.theben-hts.ch](http://www.theben-hts.ch) erfahren Sie mehr über Präsenz- und Bewegungsmelder.



Theben HTS AG | Im Langhag 11 | 8307 Effretikon | Tel. 052 355 17 00 | Fax 052 355 17 01 | [sales@theben-hts.ch](mailto:sales@theben-hts.ch) | [www.theben-hts.ch](http://www.theben-hts.ch)

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Kalinka Cortis (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik / Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1004, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Monvánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

#### TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

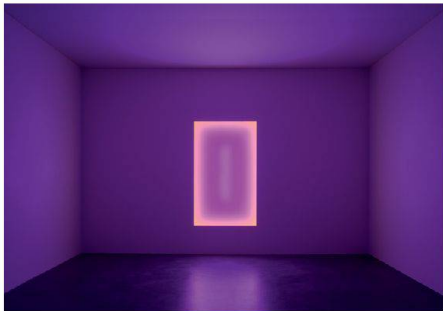
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Berater Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>



### PLUS DE LUMIÈRE

Die Ausstellung umfasst klassische und neuere Lichtkunst – von Lichtskulpturen bis hin zu raumgreifenden Lichtinstallationen der vergangenen 50 Jahre. Neben Arbeiten von Pionieren der Lichtkunst werden auch Werke neuerer Vertreter dieser Gattung ausgestellt: Präsentiert werden unter anderen Werke von Olafur Eliasson, Dan Flavin, Keith Sonnier oder James Turrell.

Datum: bis 20.3.2011

Ort: Kunstraum Alexander Bürkle, Freiburg (D)

Infos: [www.kunstraum.alexander-buerkle.de](http://www.kunstraum.alexander-buerkle.de)

James Turrell, Tall Glass Series: Spinther, 2007 (Foto: Kunstraum Alexander Bürkle)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS / ANMELDUNG

#### REFERATE

«Creative Zürich Wednesdays: Grosse Kleinstadt oder kleine Grossstadt? Welche Architektur brauchen wir?»

Zürich wächst. Eine Herausforderungen für die Planung ist es, die bestehende gesellschaftliche Mischung zu erhalten und die Segregation zu verhindern, die manche Grossstadt heute prägt. Philip Ursprung diskutiert mit den Urbanisten Angelus Eisinger und Ariane Widmer Pham

23.3.2011 | 19–21 h

HUB Zürich

Infos: [www.creativezurich.ch](http://www.creativezurich.ch)

#### SYMPOSIUM MIT FACHAUSSTELLUNG

«Holz innovativ»

Ingenieurholzbau: Die Zukunft liegt in Verbundlösungen; Solartechnologie und -architektur im Holzbau; Neue Strategien und Technologien – Mehrwert für die Holzbranche; Intelligente Gebäude- und Energietechnik; Innovative Holzwerkstoffe; Innovationskultur in Forst, Holz, Papier

6.–7.4.2011

Kultur und Kongresszentrum, Rosenheim (D)

Infos & Anmeldung (bis 30.3.):

[www.bayern-innovativ.de/holz2011](http://www.bayern-innovativ.de/holz2011)

#### TAGUNG

«Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus mit den Instrumenten der Raumplanung»

An der Tagung werden Wege aufgezeigt, wie der preisgünstige Wohnungsbau mit den Instrumenten der Raumplanung gefördert werden kann. Es werden konkrete Beispiele aus der Praxis erläutert, die Rahmenbedingungen thematisiert und die Lösungen im Podiumsgespräch diskutiert

7.4.2011

Kaufmännisches Bildungszentrum Zug

Infos & Anmeldung (bis 25.3.):

[www.vlp-aspan.ch/de/agenda](http://www.vlp-aspan.ch/de/agenda)

#### AUSSTELLUNG

«SBB Historic im Schaufenster. Die Vielfalt der Schweizer Bahngeschichte»

Archivalien und verschiedene Publikationen, Kunstwerke und Plakate, historische Fotografien und Filme sowie historische Originalobjekte zu Rollmaterial oder Schienenbau zeigen die Vielfalt der Schweizer Bahngeschichte

bis Februar 2012

SBB Historic Infothek, Bern

Infos: [www.sbbhistoric.ch](http://www.sbbhistoric.ch)



TRACÉS 4/2011  
2.3.11

#### RECONSTRUIRE I

Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



archi 1/2011  
24.2.11

#### IL FIUME E LA CITTÀ

Rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica  
Via Cantonale 15  
6900 Lugano  
Tel. 091 921 44 55  
[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)



TEC21 11/2011  
11.3.11

#### SÄMLING UND STECKLING

«Einheimische» Pflanzen?  
Hansjörg Gadiant  
Berner Rosen  
Hansjörg Gadiant